

สารผู้ว่าการภาค

Governor's Monthly Newsletter District 3340 R.I. 2019-2020

ฉบับที่ 9 ประจำเดือน มีนาคม 2563 : ปี 2562 - 2563

Issue No.9 March 2020



The Month Of Clean Water And Hygiene Of RI.
(เดือนแห่งน้ำสะอาด และสุขอนามัยของโรตารีสากล)



President's Message

March 2020



สารประธานโรตารีสากล มีนาคม 2563

มิตรโรแทเรียนและสมาชิกครอบครัวโรตารีที่รักทั้งหลาย

It is Rotaract Month again — and this has been quite a year for our young partners in service.

เดือนนี้เป็นเดือนแห่งโรทาแรคท์อีกครั้งหนึ่ง และครบหนึ่งปีแล้วสำหรับการร่วมเป็นหุ้นส่วนกับหนุ่มสาวผู้บำเพ็ญประโยชน์ของเราด้วย

Last spring, the Council on Legislation elevated Rotaract in our constitution: Rotary International is now the association of both Rotary clubs and Rotaract clubs. Then in October, the Rotary Board of Directors eliminated the artificial Rotaract age limit and took other steps to break down barriers that were preventing Rotaract from growing in some parts of the world.

ในปีที่ผ่านมา สภานิติบัญญัติของเราได้เลื่อนชั้นโรทาแรคท์ในธรรมนูญของเรา กล่าวคือ โรตารีสากลนั้นเป็นทั้งองค์กรรวมของสโมสรโรตารีและสโมสรโรทาแรคท์ไว้ด้วยกัน และในเดือนตุลาคมที่ผ่านมา คณะกรรมการบริหารโรตารีสากลได้ยกเลิกข้อกำหนดอายุของสมาชิกโรทาแรคท์ และได้ดำเนินการต่อไปในการยกเลิกข้อกีดขวางเดิมที่สกัดกั้นโรทาแรคท์มีโอกาสเจริญเติบโตในบางส่วนของโลกด้วย

These steps were long overdue, because Rotaract is a vision of what Rotary must become. Not only do we need to open our doors to our young colleagues, but we also have to open our ears and minds to the Rotary experience they find most engaging. That is one of the best ways we will meaningfully grow Rotary.

ขั้นตอนที่ได้กล่าวมานี้ล่าช้ามานานมาก เนื่องจากโรทาแรคท์ ก็คือวิสัยทัศน์หนึ่งที่โรตารีต้องใช้ดำเนินการ เราไม่เพียงแต่เปิดประตูต้อนรับมิตรหนุ่มสาวของเราเข้ามา แต่เรายังต้องเปิดหูเปิดใจรับฟังประสบการณ์โรตารีของพวกเขาที่พบว่าสามารถร่วมกิจกรรมได้มากที่สุด นี่คือนวัตกรรมที่ดีที่สุดที่เราใช้ขยายโรตารีอย่างมีคุณค่า

When I say grow Rotary, I mean it in many ways. We need to grow our service and to grow the impact of our projects. Most importantly, however, we need to grow our membership, so that we can achieve more. Rotaractors provide this opportunity, not only because they can transition to Rotary at the time that is right for them, but also because they understand what it will take to attract others like them.

เมื่อผมกล่าวว่าขยายโรตารี ผมหมายความว่าถึงหลายอย่าง เราจำเป็นต้องขยายการบำเพ็ญประโยชน์ของเรา

และขยายผลกระทบจากโครงการต่างๆของเรา แต่อย่างไรก็ตาม สิ่งสำคัญที่สุดคือเราจำเป็นต้องขยายสมาชิกภาพของเรา เพื่อให้เราสามารถประสบผลสำเร็จได้มากยิ่งขึ้น โรทาแรคเตอร์สามารถบริหารจัดการกับโอกาสนี้ ไม่เพียงแต่พวกเขาสามารถเคลื่อนย้ายมาอยู่โรตารีเมื่อถึงเวลาที่เขาเหมาะสมเท่านั้น แต่เพราะว่าเขามีความเข้าใจในสิ่งที่ต้องใช้สำหรับจิตใจผู้อื่น เช่นเดียวกันกับเขา

Business as usual will not work for us anymore. Bringing in more members to replace the ones we lose is not the answer. It is like pouring more water into a bucket full of holes. We need to address the root causes of member loss in many parts of the world: member engagement that is not what it should be, and our member demographic that skews steadily older.

การทำงานตามปกติของเราคงใช้ไม่ได้อีกต่อไป การเพิ่มจำนวนสมาชิกใหม่มาแทนที่สมาชิกที่เราสูญเสียไปก็ยังมีใช้คำตอบ เปรียบเสมือนเราเติมน้ำใส่ถังที่มีรูรั่ว เราจำเป็นต้องแก้ปัญหาที่ราก แก่ที่สาเหตุการสูญเสียสมาชิกในส่วนต่าง ๆ ของโลก ก็คือ สมาชิกมีส่วนร่วมในสิ่งที่ไม่ควรร่วม และประชากรสมาชิกของเราก็มีแนวโน้มเป็นคนสูงอายุขึ้นโดยตลอด

It is time to make some fundamental changes. We already know what the barriers are to an engaged and diverse membership. It is time to act on what we know: creating new membership models, opening new paths to Rotary membership, and building new Rotary and Rotaract clubs where the existing clubs do not meet a current need.

ถึงเวลาแล้วที่เราจะต้องเปลี่ยนแปลงด้านพื้นฐานบางประการ เราทราบดีว่าสิ่งกีดขวางต่างๆ คือการมีส่วนร่วมและสร้างความแตกต่างในสมาชิกภาพ ถึงเวลาแล้วที่เราควรกระทำในสิ่งที่เราทราบ คือการสร้างรูปแบบของสมาชิกใหม่ การเปิดประตูทางเข้าใหม่สู่สมาชิกภาพของโรตารีและก่อตั้งสโมสรโรตารีและสโมสรโรทาแรคท์ใหม่ในที่ที่สโมสรเก่าที่มีอยู่มิได้สนองตอบความต้องการในปัจจุบัน

New club models represent an opportunity to connect with a more diverse group of individuals — particularly those who are unable or unwilling to join our traditional clubs. While new club models have been emerging for some time, it is up to district governors to make them a reality. In January at the

International Assembly, our incoming district governors took part in an exercise called Build Your Own Club Model. It was a wonderful experience that put them in the right frame of mind for the work ahead.

สโมสรรูปแบบใหม่นี้ เสมือนเป็นโอกาสที่จะเชื่อมสัมพันธ์กับกลุ่มบุคลากรผู้ที่มีอาชีพหลากหลายมากยิ่งขึ้นโดยเฉพาะผู้ที่ไม่สามารถหรือไม่เต็มใจเข้าร่วมกับสโมสรแบบธรรมดา ขณะที่สโมสรรูปแบบใหม่ได้เกิดขึ้นมาเป็นเวลาพอสมควรแล้ว จึงขึ้นอยู่กับผู้ว่าการภาคทั้งหลายที่จะทำให้กลายเป็นจริงได้หรือไม่ ในการประชุมอบรมผู้ว่าการภาครับเลือกเดือนมกราคมที่ผ่านมา บรรดาผู้ว่าการภาครับเลือกของเราได้ร่วมมีส่วนในกิจกรรมที่เรียกว่า “สร้างรูปแบบสโมสรของตนเอง” นี่คือการประสบการณ์ที่ดีที่ทำให้พวกเขานอนอยู่ในกรอบความคิดที่ถูกต้องสำหรับงานข้างหน้าต่อไป

Ultimately, however, it will be up to Rotaractors and young Rotarians to create new club models that are most meaningful to the next generation. We may think we know what young people want from Rotary clubs in the future, but I am confident that what young people say will surprise us. It will be our job to support their innovation, for it will help us grow Rotary as Rotary Connects the World.

อย่างไรก็ตาม ในที่สุดแล้ว ก็ขึ้นอยู่กับบรรดาโรทาแรคเตอร์และโรแทเรียนวัยหนุ่มสาวในการสร้างรูปแบบของสโมสรใหม่ ๆ ที่มีคุณค่าสำหรับคนรุ่นต่อไปในอนาคต พวกเราอาจคิดว่าเรารู้ดีในสิ่งที่คนหนุ่มสาวต้องการจากสโมสรโรตารีในอนาคต แต่ผมเชื่อว่า เมื่อฟังสิ่งที่คนหนุ่มสาวพูดแล้ว อาจจะทำให้พวกเราตกใจก็ได้ ดังนั้น จึงเป็นหน้าที่ของเราในการสนับสนุนนวัตกรรมของเขา เพื่อช่วยเราได้ทำให้โรตารีเจริญเติบโต เพราะ โรตารีเชื่อมความสัมพันธ์โลก

Not only do we need to open our doors to our young colleagues, but we also have to open our ears and minds to the Rotary experience they find most engaging.

ไม่เพียงแต่เราจำเป็นต้องเปิดประตูของเราให้เพื่อนหนุ่มสาวของเราเข้ามาเท่านั้น แต่เรายังจะต้องเปิดหูเปิดใจคอยรับฟังประสบการณ์โรตารี ที่พวกเขาเห็นว่าน่าสนใจมากที่สุดด้วย

(ผู้แปล – พิเชษฐ์ รุจิรัตน์ ราชบุรี)

Credit : Rotary International



A message from Foundation Trustee Chair, March 2020

สารประธานทรัสต์ฯ
มีนาคม 2563

Gary C.K. Huang



Ni hao, Rotarians !

หนีห่าว มิตรโรแทเรียน !

I like to quote Confucius at many Rotary events, because his ideas are so much like ours. Confucius would have been a great Rotarian. Take this Confucius quote, for example: “The failure to cultivate virtue, the failure to examine and analyze what I have learned, the inability to move toward righteousness after being shown the way, the inability to correct my faults — these are the causes of my grief.”

ผมชอบใช้คำกล่าวของท่านขงจื้อ ในงานโรตารีต่าง ๆ เพราะแนวคิดของท่านนั้นเหมือนพวกเรามาก ท่านควรจะเป็นโรแทเรียนผู้ยิ่งใหญ่คนหนึ่ง ยกตัวอย่างคำกล่าวของท่าน ที่ว่า “ความผิดพลาดที่จะสร้างสมผลบุญ ความผิดพลาดในการตรวจสอบและพิจารณาสิ่งที่ได้เรียนรู้มา และการไร้ความสามารถในการกระทำให้ถูกต้องหลังจากได้รับการตักเตือนแล้ว และการไร้ความสามารถในการแก้ไขข้อผิดพลาดเหล่านี้ของผม คือสาเหตุที่ผมต้องทุกข์ใจ”

If you turn the saying around to positive language, it sounds exactly like the first goal of the new Rotary Action Plan. When we talk about Rotary increasing our impact, we mean investing in relationships, making decisions grounded in evidence, mobilizing our resources to create solutions that last, and always learning from our experiences.

หากกลับคำกล่าวข้างต้นให้เป็นภาษาด้านบวก เราจะได้ความหมายเหมือนกับเป้าหมายข้อแรกของแผนปฏิบัติการใหม่ของโรตารี เมื่อเราพูดถึงการขยายผลกระทบในโรตารีของเรา เราหมายถึงการลงทุนในการเชื่อมสัมพันธ์ภาพ การตัดสินใจโดยใช้หลักฐานอ้างอิง การใช้ทรัพยากรของเราขับเคลื่อนเพื่อสร้างบทสรุปที่ยั่งยืนและหมั่นศึกษาจากประสบการณ์ของเราเสมอ

The Rotary Foundation already does this so well and will continue to be the best possible investment in a better world as the Action Plan is put into effect. Our global grants respond to real community needs. That's because we approve them only after a rigorous community assessment. Then the projects are tailored to the information uncovered during the assessment.

มูลนิธิโรตารีได้ดำเนินการดังกล่าวไปแล้วอย่างดีมาก และยังคงดำเนินการต่อไปให้เป็นการลงทุนที่ดีที่สุดเท่าที่จะทำได้สำหรับโลกที่ดียิ่งขึ้น ในขณะที่มีผลจากแผนปฏิบัติการโรตารี Action Plan ด้วยทุนสนับสนุนระดับโลก Global Grants ของเราสนองตอบความต้องการที่แท้จริงของชุมชน สิ่งเหล่านี้เกิดจากการอนุมัติโดยใช้ผลจากการประเมินชุมชนอย่างจริงจัง ทำให้การออกแบบโครงการตรงกับข้อมูลที่ได้จากการประเมินผล

Now your Foundation is making a difference on a broader scale than ever through our programs of scale grants. These are competitive grants, designed to respond to a need that a community has identified. Programs of scale will benefit a large number of people



in a significant geographic area. They will be sustainable, evidence-based interventions with measurable outcomes and impact. Each grant will support, for three to five years, [gd] activities that align with one or more of Rotary's areas of focus.

ทุกวันนี้ มูลนิธิโรตารีกำลังสร้างความแตกต่างในมิติที่กว้างขวางมากยิ่งขึ้นกว่าที่เคยปฏิบัติมาโดยใช้โปรแกรมทุนสเกล Scale Grants ทุนเหล่านี้เป็นทุนที่ผู้ขอสมัครต้องแข่งขันกัน โดยออกแบบให้ตอบสนองความต้องการของชุมชนที่แจ้งมา โปรแกรมทุนนี้จะเป็นประโยชน์สำหรับผู้คนจำนวนมากในพื้นที่สำคัญ ๆ ทางภูมิศาสตร์ โครงการจะต้องมีความยั่งยืน โดยมีหลักฐานอ้างอิง มีผลกระทบและผลงานที่ออกมาให้สามารถวัดผลได้ แต่ละทุนจะสนับสนุนโครงการเป็นเวลาสามถึงห้าปี และกิจกรรมทั้งหมดจะต้องอยู่ในหัวข้อมุ่งเน้นหลักของโรตารี ข้อใดข้อหนึ่งหรือมากกว่า

Programs of scale build on our experience in the eradication of polio, and we must never forget that we still have important work to do to eliminate this disease. When I visited Pakistan in November, I was overjoyed to see so many young Rotary leaders working hard for End Polio Now.

โปรแกรมทุนสเกล Scale Grants นี้เกิดขึ้นจากประสบการณ์ของเราในการจัดโปลิโอ เราต้องไม่ลืมว่าเรายังมีงานสำคัญที่จะต้องทำต่อไปเพื่อกวาดล้างโรคโปลิโอให้หมดสิ้นไป เมื่อผมไปเยือนปากีสถานในเดือนพฤศจิกายนที่ผ่านมา ผมตีใจมากที่ได้เห็นผู้นำโรตารีรุ่นหนุ่มสาวจำนวนมากช่วยกันทำงานอย่างเข้มแข็งในการกวาดล้างโปลิโอให้สิ้นไป

Wonderful things are happening with our global grants, and the Rotary Action Plan will help us do more than ever. Let us continue to cultivate virtue, examine and analyze what we learn, move toward righteousness based on our new knowledge, and keep improving everything we do.

มีสิ่งมหัศจรรย์กำลังเกิดขึ้นโดยใช้ ทุนสนับสนุนระดับโลก Global Grants ของเราและด้วยการใช้ แผนปฏิบัติการโรตารี Rotary Action Plan จะช่วยให้เราทำงานได้มากยิ่งขึ้นกว่าที่เคยทำ ขอให้พวกเราช่วยสร้างกุศลสะสมผลบุญกันต่อ ๆ ไป ตรวจสอบและวิเคราะห์สิ่งที่เราเรียนรู้ ให้เราใช้ความรู้ใหม่ของเราเพื่อก้าวต่อไปในหนทางที่ถูกต้อง และช่วยกันปรับปรุงทุกสิ่งที่เรากระทำตลอดไป

ผู้แปล – พิเชษฐ์ ฐจิรัตน์
(ราชบุรี 3330)



Rotary



สารจาก ผู้ว่าการภาค

มิตรโรแทเรียนที่เคารพรักทุกท่าน

มีนาคมเป็น “เดือนแห่งน้ำสะอาด และ สุขอนามัยของโรตารีสากล” ซึ่งสโมสรต่าง ๆ ในภาค 3340 ได้ให้ความสำคัญกับการดำเนินโครงการน้ำสะอาด และเรื่องสุขอนามัยภายในชุมชนให้ดีขึ้น

นอกจากนั้น ภาค 3340 โรตารีสากล ได้จัดให้มีการประชุมใหญ่ (District Conference) ครั้งที่ 28 เมื่อวันที่ 6-8 มีนาคม 2563 ที่ผ่านมาน ณ โรงแรมริมปาว อำเภอเมือง จังหวัดกาฬสินธุ์ โดยการนำของ อผช.นันทนา พนิตประชา เป็นประธานจัดงานร่วมกับมิตรโรแทเรียนและโรตารีแอนน์ สโมสรโรตารีกาฬสินธุ์ ร่วมเป็นเจ้าภาพจัดงานด้วยความเข้มแข็ง แม้จะมีสถานการณ์ที่เกินความคาดหมายที่เข้ามา คือการระบาดของโรค Covid 19 ก็ตาม

ในโอกาสนี้ผมขอขอบคุณสโมสรโรตารีกาฬสินธุ์ คณะกรรมการจัดงาน และมวลมิตรสมาชิกทุกท่านอีกครั้ง ที่ได้เสียสละทุ่มเทช่วยการจัดกิจกรรม การประชุมใหญ่ (District Conference) ทุกอย่างจัดได้อย่างยอดเยี่ยมลงตัว และสุดแสนประทับใจในการต้อนรับของเจ้าภาพ ในการเข้าร่วมประชุมในครั้งนี้

สุดท้ายนี้ ผมขอขอบคุณมวลสมาชิกทุกท่านอีกครั้ง ในความร่วมมือร่วมใจบำเพ็ญประโยชน์และทำงานหน้าที่ต่างๆ เพื่อภาค 3340 ขอสิ่งศักดิ์สิทธิ์จงบันดาลให้มวลมิตรโรแทเรียนมีสุขภาพแข็งแรง มีกำลังกายและใจเข้มแข็ง เอาชนะและผ่านวิกฤติโรค Covid 19 ไปด้วยดี

ด้วยไมตรีจิตแห่งโรตารี

(มารวย จินตบัณฑิตวงศ์)

ผู้ว่าการภาค 3340 โรตารีสากล

ปี 2562-2563



สารจากศูนย์โรตารีในประเทศไทย

มีนาคม 2563



เรียน มวลมิตรโรแทเรียนที่รัก

เดือนนี้เป็นเดือนแห่งน้ำ สุขภาพ และสุขอนามัยของโรตารีสากล ซึ่งในประเทศไทยสโมสรต่าง ๆ ให้ความสำคัญกับการดำเนินโครงการน้ำสะอาด และเรื่องสุขอนามัยกันมากในทุก ๆ ภาค

สถานการณ์ที่เกิดความคาดหมายที่เข้ามาเกี่ยวข้องกับกิจกรรมต่าง ๆ ของโรตารีในประเทศไทย ก็คือ การระบาดของโรค Covid 19 ซึ่งทวีความรุนแรงในการแพร่กระจาย ทำให้กิจกรรมต่าง ๆ ของเรา เช่น การประชุมใหญ่ของภาค 3350 และ 3330 ซึ่งจะจัดในช่วงปลายเดือนต้องเลื่อนไปก่อนเพื่อความปลอดภัยของผู้เข้าประชุมและครอบครัวน้อย ซึ่งไม่อาจประกันความเสี่ยงของการติดเชื้อในระยะระบาดรุนแรงได้ รวมทั้งการประกาศยกเลิกการประชุมใหญ่ของโรตารีสากล (RI Convention) ณ เมืองฮอนโนลูลู ด้วยความไม่ปลอดภัยที่ไม่อาจประมาณการได้ของผู้เข้าประชุมจากความเสี่ยงในการติดเชื้อ Covid 19 รวมทั้งความไม่แน่นอนในการยกเลิกข้อกำหนดในการเดินทางเข้าประเทศสหรัฐอเมริกาในช่วงเดือนมิถุนายนเกี่ยวกับกรณีดังกล่าว

ศูนย์โรตารีฯ จึงให้ความร่วมมือในการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารทั้งจากประธานโรตารีสากล และผู้เชี่ยวชาญของสาธารณสุข รวมทั้งรัฐบาลในการขอความร่วมมือในการควบคุมโรค โดยเฉพาะในช่วงเดือนมีนาคมและเมษายน ก่อนหน้าช่วงฤดูฝนซึ่งจะทำให้การควบคุมโรคยากลำบากขึ้น โดยขอให้สโมสรต่าง ๆ พิจารณาการหยุดกิจกรรมที่ต้องมาชุมนุมหรือประชุมที่เสี่ยงต่อการติดเชื้อระหว่างกันในระยะใกล้ชิดในรูปแบบหรือลักษณะต่าง ๆ เพื่อร่วมมือกับสาธารณสุขทั่วประเทศในการควบคุมโรคไม่ให้แพร่กระจายออกไป หยุดการเดินทางและการอยู่ใกล้กันมากที่สุด และใช้การสื่อสารกันทางออนไลน์

สำหรับการประชุมใหญ่ของภาค 3340 และ 3360 ซึ่งจัดก่อนในช่วง 2 อาทิตย์แรกของเดือนมีนาคมก็ผ่านไปด้วยดี ผ่านพ้นช่วงวิกฤติช่วง 2 อาทิตย์หลังของเดือนมีนาคมไปได้อย่างหวุดหวิด ทางศูนย์โรตารีฯ ก็ได้ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดีและขอแสดงความยินดีกับความสำเร็จในการนำของผู้ว่าการภาค 3340 และ 3360 ในครั้งนี้

ศูนย์โรตารีฯ เองออกประกาศการให้ เจ้าหน้าที่/พนักงาน ของศูนย์โรตารีฯ ให้ทำงานที่บ้านใช้การสื่อสารทางออนไลน์แทนการเดินทางมาทำงานที่ศูนย์โรตารีฯ ซึ่งปัจจุบันมีความเสี่ยงจากสภาพแวดล้อมหลายประการ เนื่องจากอยู่ในพื้นที่เสี่ยงในการระบาดของโรคในเขต กทม. แห่งหนึ่ง นอกจากนี้ ยังประกาศของการอนุมัติให้ใช้สถานที่ของศูนย์โรตารีฯชั่วคราวในการจัดกิจกรรมต่าง ๆ ตามคำแนะนำของสาธารณสุขในปัจจุบันเกี่ยวกับการควบคุมโรค

อย่างไรก็ตาม ภารกิจหลายอย่างที่ต้องดำเนินการของศูนย์โรตารีฯ ก็ต้องดำเนินการต่อไปอย่างต่อเนื่อง เช่น การแปลเอกสาร การประสานงานติดต่อกับสโมสรและภาค รวมทั้งกับสำนักงานใหญ่และมูลนิธิโรตารีของ

โรตารีสากล ในการนำเสนอข้อมูลต่าง ๆ ของโรตารีในเว็บไซต์ Facebook และไลน์ ซึ่งเราเปิด Open chat ให้แก่สมาชิกโรตารีทั่วประเทศเป็นสมาชิกเพื่อการรับรู้ข้อมูลของโรตารี การแลกเปลี่ยนความคิดเห็น การถามข้อมูลหรือความรู้โรตารีด้านต่าง ๆ รวมทั้งการขอการบริการบางประการที่ประสงค์สำหรับสโมสรหรือภาค

จึงขอเชิญชวนสมาชิกโรตารีทุกท่านเข้าร่วมเป็นสมาชิกกลุ่มไลน์ Open Chat ของศูนย์โรตารีฯ โดยสแกน QR Code นี้ หรือสอบถามมาที่เจ้าหน้าที่ของศูนย์โรตารีฯ ในเรื่องนี้



Rotary Centre in Thailand

การใช้ Open Chat ของศูนย์ฯ จะช่วยให้มวลมิตรโรตารีเข้าใจและมีส่วนร่วมในการกิจต่าง ๆ ของศูนย์ฯ ซึ่งท่านทั้งหลายเป็นเจ้าของ และควรมีส่วนร่วมในการร่วมมือและการอาสาสมัครในกิจกรรมต่าง ๆ เพื่อพัฒนาศูนย์โรตารีฯ ให้เกิดประโยชน์สูงสุดแก่สโมสร ภาค และโรตารีในประเทศไทยในภาพรวมทั้งหมดได้

แม้สถานการณ์แวดล้อมในเดือนนี้ซึ่งอาจจะต่อเนื่องถึงเดือนหน้า สโมสรต่าง ๆ จะเลื่อนหรือหยุดการประชุมและกิจกรรมบางอย่างที่ต้องชุมนุมกัน และได้ใช้เวลาทำงานต่าง ๆ ทางบ้าน การอบรมเจ้าหน้าที่สโมสรของภาค (DTA) ของทุกภาคมีการเลื่อนกำหนดการอบรมออกไป หรือเปลี่ยนรูปแบบการอบรมที่ต้องมาชุมนุมเสี่ยงการติดเชื้อ Covid 19 ศูนย์โรตารีฯ ก็เตรียมพร้อมที่จะแปลและจัดเอกสารต่าง ๆ นั้นให้แก่สโมสรตามความต้องการได้

หากโรแทเรียนหรือสโมสรใดต้องการความช่วยเหลือใด ๆ จากศูนย์โรตารีฯ ขอเชิญติดต่อเจ้าหน้าที่ของศูนย์ฯ หรือส่งข้อเสนอต่าง ๆ ผ่านศูนย์ฯ ได้ทันทีทาง Open Chat นี้

ขอส่งคำดีสิทธ์ดลบันดาลให้มวลมิตรโรแทเรียนมีสุขภาพพลานามัยแข็งแรงสมบูรณ์มีพลังกำลังกายและใจเข้มแข็ง เอาชนะและผ่านวิกฤติโรค Covid 19 ไปด้วยดี พร้อมทั้งใช้วิกฤติเป็นโอกาสในการสนับสนุนส่งเสริมสังคมให้พ้นวิกฤติไปพร้อมกันตามวิถีทางการบริการเหนือตนเองของโรตารี เช่น การสอนทำหน้ากากอนามัย การสนับสนุนอุปกรณ์การป้องกันโรคเบื้องต้นส่วนตัว เช่น เจลล้างมือ หน้ากากอนามัย อุปกรณ์การแพทย์ การให้ความรู้แก่คนทั่วไป ซึ่งมีหลายสโมสรได้ลงมือดำเนินการไปแล้วมากมาย ซึ่งขอแสดงความชื่นชมไว้ ณ ที่นี้ด้วย

ด้วยไมตรีจิตแห่งโรตารี

ปรีดาภรณ์ รัตนวิเศษ

(PRID ดร. เสาวลักษณ์ รัตนวิเศษ)

ประธานคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีฯ ปี 2561-63

การประชุมใหญ่ (District Conference)

ครั้งที่ 28 เมื่อวันที่ 6-8 มีนาคม 2563 ณ โรงแรมริมปาว อำเภอเมือง จังหวัดกาฬสินธุ์

















DC ปี 2563-64 ครั้งที่ 29 พบกันที่จังหวัดจันทบุรี

การประชุมใหญ่ ภาค 3340 โรตารีสากล

District Conference 3340 RI

ปีบริหาร 2562-2563 ครั้งที่ 28

วันที่ 6-8 มีนาคม 2563

ณ ห้องประชุม โรงแรมริมน้ำ อำเภอเมืองจันทบุรี จังหวัดจันทบุรี



เรื่องควรรู้... COVID-19

อาการ : ไข้ ไอ น้ำมูก เจ็บคอ เหนื่อยหอบ

พื้นที่เสี่ยง : จีน ฮองกง มาเก๊า ไต้หวัน สิงคโปร์ ญี่ปุ่น เกาหลีใต้ อิตาลี อิหร่าน ฝรั่งเศส เยอรมนี

สายด่วน
กรมควบคุมโรค
1422



กรมควบคุมโรค
Department of Disease Control

ณ วันที่ 01/03/63



ไม่มีอาการ



ไม่มีประวัติเดินทาง
ไปประเทศเสี่ยง



ไม่ใกล้ชิดกับ
ผู้มีความเสี่ยง

โอกาสเสี่ยงน้อยมาก

- อาการของโรคยังไม่ชัดเจน
- ไม่มีประวัติเดินทางไปประเทศเสี่ยง
- ไม่มีประวัติใกล้ชิดกับผู้มีความเสี่ยง
- ไม่มีประวัติสัมผัสสัตว์

official



มีอาการ



ไม่มีประวัติเดินทาง
ไปประเทศเสี่ยง



ไม่ใกล้ชิดกับ
ผู้มีความเสี่ยง

มีโอกาสเสี่ยงน้อย

- อาการของโรคยังไม่ชัดเจน
- ไม่มีประวัติเดินทางไปประเทศเสี่ยง
- ไม่มีประวัติใกล้ชิดกับผู้มีความเสี่ยง
- ไม่มีประวัติสัมผัสสัตว์

อาจเป็นโรคอื่น เช่น ไข้หวัด ไข้หวัดใหญ่

หากยังไม่ดีขึ้น 48 ชั่วโมง ควรไปพบแพทย์



ไม่มีอาการ



ไม่มีประวัติเดินทาง
ไปประเทศเสี่ยง



ไม่ใกล้ชิดกับ
ผู้มีความเสี่ยง

มีโอกาสเสี่ยง

- อาการของโรคยังไม่ชัดเจน
- ไม่มีประวัติเดินทางไปประเทศเสี่ยง
- ไม่มีประวัติใกล้ชิดกับผู้มีความเสี่ยง
- ไม่มีประวัติสัมผัสสัตว์

หากเป็นมีอาการควรรีบไปโรงพยาบาลทันที



มีอาการ



ไม่มีประวัติเดินทาง
ไปประเทศเสี่ยง



ไม่ใกล้ชิดกับ
ผู้มีความเสี่ยง

มีโอกาสเสี่ยงสูงมาก

- ไม่มีประวัติเดินทางไปประเทศเสี่ยง
- ไม่มีประวัติใกล้ชิดกับผู้มีความเสี่ยง
- ไม่มีประวัติสัมผัสสัตว์

รีบไปโรงพยาบาลทันที

รู้กัน กับเพื่อน